

## STOP&GO connected kit and automatic resetting



4 149 54



4 062 88

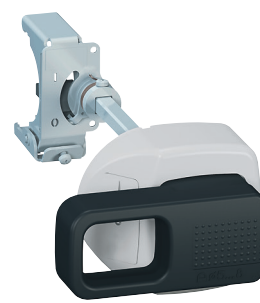
| Pack            | Cat.Nos        | Connected STOP&GO (remote control resetting)   |                 |                |        |   |
|-----------------|----------------|--|-----------------|----------------|--------|---|
| 1               | 4 149 54       | <p>For remotely switching (via a smartphone or tablet) 1 module per pole RCCBs and RCBOs up to 63 A. Examples of use:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- In the event of unwanted tripping (generated by temporarily electrical disturbances or other external events) the Connected STOP&amp;GO will do an automatic checking of the installation. If no permanent fault is detected: it will send a message on the smartphone or tablet of the user in order to get an authorization to switch on the associated device.</li> <li>- In case of permanent fault: the user will be informed about it without having the possibility to remotely switch on the power.</li> <li>- Needs a permanent internet connection via a Wi-Fi modem/router (powered by an UPS) in order to send messages to the user and allow him to remotely control the circuit.</li> <li>- In a normal situation, to remotely switch ON a circuit (like the electrical heating in a holiday house). Can take one control auxiliary and one signalling auxiliary. The signalling auxiliary must be placed between the STOP&amp;GO and the control auxiliary. No tool required for assembling.</li> </ul> <p>Kit comprising:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Connected STOP&amp;GO (non-automatic)</li> <li>- 1 IP gateway (Wi-Fi connection)</li> <li>- 1 power supply module, input voltage 230 V~/ output voltage 12 V=</li> <li>- 2 communication cables</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Control voltage</th> <th>No. of modules</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230 V~</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table> | Control voltage | No. of modules | 230 V~ | 4 |
| Control voltage | No. of modules |  |                 |                |        |   |
| 230 V~          | 4              |  |                 |                |        |   |

| Pack            | Cat.Nos        | STOP&GO automatic resetting  |                 |                |        |   |
|-----------------|----------------|--|-----------------|----------------|--------|---|
| 1               | 4 062 88       | <p>For automatic resetting of 1 module per pole RCCBs and RCBOs up to 63 A. STOP&amp;GO is used in the event of unwanted tripping generated by temporarily electrical disturbances or other external events. Can take one control auxiliary and one signalling auxiliary. The signalling auxiliary must be placed between the STOP&amp;GO and the control auxiliary. No tool required for assembling.</p> <p><b>Automatic resetting function</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Control voltage</th> <th>No. of modules</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230 V~</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table> | Control voltage | No. of modules | 230 V~ | 2 |
| Control voltage | No. of modules |  |                 |                |        |   |
| 230 V~          | 2              |  |                 |                |        |   |
| 1               | 4 062 89       | <p><b>Automatic resetting + periodic self-test function</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Control voltage</th> <th>No. of modules</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230 V~</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>  | Control voltage | No. of modules | 230 V~ | 2 |
| Control voltage | No. of modules |  |                 |                |        |   |
| 230 V~          | 2              |  |                 |                |        |   |

## Manual supply inverter DX<sup>3</sup> and accessories

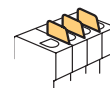


4 063 14



4 063 19

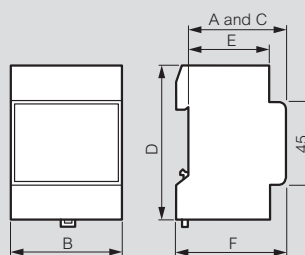
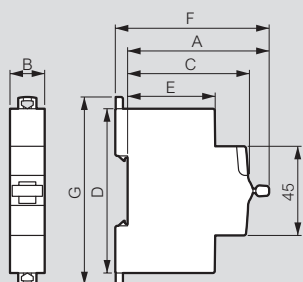
| Pack | Cat.Nos  | Manual supply inverter (MSI)   |
|------|----------|--|
| 1    | 4 063 14 | For manually switching between the mains and an alternative power supply. Allow to restore power on pre-designated and/or critical circuits in case of a power failure of the main supply. |
| 1    | 4 063 15 | For 2P 2-module devices  |
| 1    | 4 063 16 | For 3P 3-module devices  |
|      |          | For 4P 4-module devices  |
|      |          | <b>Front external rotary handles</b>   |
|      |          | Allow the manual control (open/close) of a modular device without opening the enclosure  |
|      |          | For all DX <sup>3</sup> , TX <sup>3</sup> and RX <sup>3</sup> devices from 2P upwards  |
|      |          | Supplied with bracket, connection rod, handle, self-adhesive drilling template and connection accessories  |
|      |          | Installation principle - see e-catalogue   |
| 1    | 4 063 19 | Black handle   |
| 1    | 4 063 20 | Yellow and red handle  |
|      |          | <b>Wiring management accessories</b>   |
|      |          | <b>Insulating shields</b>  |
| 1    | 4 063 05 | For 1 module per pole MCBs   |
|      |          | For separation between the terminals of the MCB, when using high cross section cables  |
|      |          | <b>Spacing unit with feedthrough</b>   |
| 10   | 4 063 07 | 0.5 module   |
|      |          | Allows cables to run between two modular devices and creates an air channel in order to limit temperature rise   |
|      |          | <b>Terminals for aluminium cables</b>  |
| 1    | 4 063 10 | For 1 and 1.5 module/pole MCBs up to 63 A  |
| 1    | 4 063 11 | For 1.5 module/pole MCBs and remote trip isolating switches from 80 A to 125 A   |
|      |          | <b>Safety and maintenance accessories</b>  |
|      |          | <b>Sealable screw covers</b>   |
| 2    | 4 063 04 | For 1 module per pole MCBs (set of 4)  |
| 1    | 4 063 12 | For 1.5 module per pole MCBs (set of 4)  |
|      |          | <b>Terminal shield</b>   |
| 1    | 4 063 06 | For 1.5 module/pole MCBs (set of 2)  |
|      |          | <b>Padlocking</b>  |
|      |          | To lock the handle of a modular device during maintenance  |
| 1    | 0 227 97 | Large padlock, Ø6 mm, 50 mm length   |
|      |          | Supplied with two keys and labels  |
| 3    | 4 063 13 | Small padlock, Ø5 mm   |
| 2    | 4 063 03 | Support for one padlock (for small or large model)   |
|      |          | For locking the handle of the modular devices (MCBs, RCCBs, RCBOs or isolating switches) in OFF position   |



Voltage surge protectors  
p. 66-70

Keor UPS  
p. 678

## Dimensions of din-rail equipment

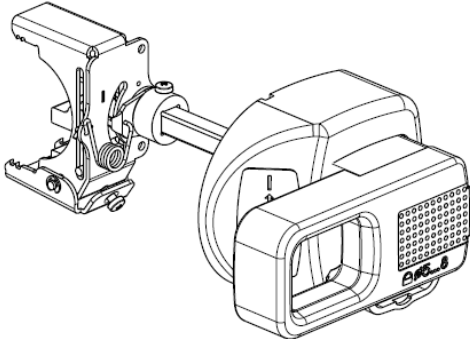


| Product   | A           |       | B    |               |               |       | C  | D    | E    | F             | G     |
|---|-------------|-------|------|---------------|---------------|-------|----|------|------|---------------|-------|
|   | 1P          | 1P+ N | 2P   | 3P            | 4P            |       |    |      |      |               |       |
| <b>RX<sup>3</sup> MCBs</b>  | 71.7        | 17.7  | 35.4 | 35.4          | 53.1          | 70.8  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 88.9  |
| <b>RX<sup>3</sup> RCCBs</b>   | 71.7        |       |      | 35.6          |               | 71.2  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 88.9  |
| <b>TX<sup>3</sup> MCBs</b>  | 71.7        | 17.7  | 35.4 | 35.4          | 53.1          | 70.8  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 88.9  |
| <b>TX<sup>3</sup> RCCBs</b>   | 71.7        |       |      | 35.6          |               | 71.2  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 88.9  |
| <b>Isolating switches DX<sup>3</sup></b>  | 71.7        | 17.8  |      | 17.8/<br>35.4 | 35.6/<br>53.1 | 70.8  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 94.8  |
| <b>Remote trip head isolating switches DX<sup>3</sup> up to 63A - 1 mod/pole</b>  | 71.7        |       |      | 35.4          | 53.1          | 70.8  | 61 | 83   | 44   | 77.9          | 94.8  |
| <b>Remote trip head isolating switches DX<sup>3</sup> 100/125A - 1.5 mod/pole</b> | 73          |       |      |               | 80.1          | 106.8 | 61 | 96   | 47   | 79            | 104.3 |
| <b>DX<sup>3</sup> RCCBs</b>   | 71.7        |       |      | 35.6          |               | 71.2  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 94.8  |
| <b>1P DX<sup>3</sup> RCBOs (up to 45A)</b>  | 68          | 17.7  |      |               |               |       | 60 | 115  | 48   | 74            | 126.8 |
| <b>1P+N DX<sup>3</sup> RCBOs (up to 40A) &amp; 4P (up to 32A)</b>                 | 71.7        |       | 35.6 |               |               | 71.2  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 94.8  |
| <b>2P &amp; 4P DX<sup>3</sup> RCBOs (40A to 63A)</b>                              | 72          |       |      | 71.2          |               | 124.6 | 61 | 96   | 44   | 78.2          | 107.8 |
| <b>1P+N DX<sup>3</sup> MCBs 1 mod</b>   | 71.7        |       | 17.8 |               |               |       | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 94.8  |
| <b>DX<sup>3</sup> MCBs - 1 mod/pole</b>   | 71.7        | 17.7  | 35.4 | 35.4          | 53.1          | 70.8  | 61 | 83   | 44   | 77.8          | 94.8  |
| <b>DX<sup>3</sup> MCBs - 1,5 mod/pole</b>   | 73.1        | 26.7  |      | 53.4          | 80.1          | 106.8 | 61 | 100  | 47   | 79            | 104.3 |
| <b>DX<sup>3</sup> add-on modules up to 63A - 1 mod/pole</b>                       | 72          |       |      | 35.6          | 53.4          | 53.4  | 61 | 96   | 44   | 78.2          | 107.8 |
| <b>DX<sup>3</sup> add-on modules up to 63A - 1.5 mod/pole</b>                     | 72          |       |      | 35.6          | 53.4          | 53.4  | 61 | 96   | 47   | 78.2          | 116.7 |
| <b>DX<sup>3</sup> add-on modules 80 to 125A - 1.5 mod/pole</b>                    | 72          |       |      | 71.2          | 106.8         | 106.8 | 61 | 114  | 47   | 78.2          | 129   |
| <b>DX<sup>3</sup> auxiliaries</b>   | 71.5        |       |      | 8.8 / 17.7    |               |       | 61 | 83   | 44   | 77.7          | 84.5  |
| <b>DX<sup>3</sup> remote control</b>  | 74.3        |       |      | 17.7 / 35.4   |               |       | 61 | 83   | 44   | 80.5          | 98.8  |
| <b>DX<sup>3</sup> Stop&amp;Go automatic resetting</b>                             | 74.3        |       |      | 35.4          |               |       | 61 | 83   | 44   | 80.5          | 113.7 |
| <b>Change-over switches</b>   | 68          | 17.7  |      | 35.6          |               |       | 60 | 83   | 44   | 74            | 94    |
| <b>CX<sup>3</sup> latching relays</b>   | 64          | 17.8  |      | 17.8          | 35.6          | 35.6  | 61 | 84.5 | 44   | 70.2          | 94.8  |
| <b>CX<sup>3</sup> contactors up to 25A</b>  | 66.3/<br>61 | 17.8  |      | 17.8          | 35.6          | 35.6  | 61 | 84.5 | 44   | 72.6/<br>67.3 | 94.8  |
| <b>CX<sup>3</sup> contactors 40A &amp; 63A</b>                                    | 62          |       |      | 35.6          | 53.4          | 53.4  | 60 | 83   | 44   | 68            | 94    |
| <b>Auxiliaries for CX<sup>3</sup> contactors and latching relays</b>              | 61          |       |      | 9/17.8        |               |       | 61 | 84.5 | 44   | 67            | 84.5  |
| <b>Push-buttons / control switches</b>  | 68          |       |      | 17.7          |               |       | 60 | 83   | 44   | 74            | 94    |
| <b>Indicators</b>   | 68          |       |      | 17.7          |               |       | 60 | 83   | 44   | 69            | 94    |
| <b>Bells and buzzers</b>  | 60          |       |      | 17.7          |               |       | 60 | 76   | 44   | 66            | 85    |
| <b>Light sensitive switches</b>   |             |       |      |               |               |       |    |      |      |               |       |
| <b>Cat.Nos 0 037 21, 4 126 23</b>   | 60          |       |      | 35.6          |               |       | 60 | 85   | 37.5 | 66            | 70    |
| <b>Socket outlets</b>   | 60          |       |      | 44.5          |               |       | 60 | 83   | 44   | 66            | 92    |
| <b>Time delay relays</b>  | 60          |       |      | 17.7          |               |       | 60 | 83   | 44   | 66            | 94    |
| <b>Remote control dimmers</b>   |             |       |      |               |               |       |    |      |      |               |       |
| <b>Cat.No 0 036 58</b>  | 60          |       |      | 36            |               |       | 60 | 83   | 44   | 66            | 94    |
| <b>Cat.No 0 036 60</b>  | 60          |       |      | 72            |               |       | 60 | 83   | 44   | 66            | 94    |
| <b>Cat.No 0 036 71</b>  | 60          |       |      | 108           |               |       | 60 | 83   | 44   | 66            | 94    |

| Description                            | A  | B    | C  | D    | E  | F  |
|--|----|------|----|------|----|----|
| <b>Programmable time switches</b>      |    |      |    |      |    |    |
| <b>0 037 05</b>                        | 60 | 17.8 | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>4 127 80/90/94</b>                  | 60 | 17.8 | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>4 127 95, 4 128 12/13</b>           | 60 | 53   | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>4 126 31/33/41</b>                  | 60 | 35.6 | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>4 126 54/57</b>                     | 60 | 35.6 | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>0 047 70</b>                        | 60 | 90   | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>Transformers and power supplies</b> |    |      |    |      |    |    |
| <b>0 042 10/30/31</b>                  | 60 | 72   | 60 | 83   | 44 | 66 |
| <b>4 130 91</b>                        | 60 | 35.8 | 60 | 83.5 | 44 | 66 |
| <b>4 130 92/93/96</b>                  | 60 | 71.5 | 60 | 83.5 | 44 | 66 |
| <b>4 130 98</b>                        | 60 | 89   | 60 | 94   | 44 | 66 |
| <b>0 047 91/92</b>                     | 60 | 105  | 60 | 95   | 44 | 66 |
| <b>4 131 05/06/07/08</b>               | 60 | 89   | 60 | 95   | 44 | 66 |
| <b>0 047 93</b>                        | 60 | 70   | 60 | 95   | 44 | 66 |
| <b>Residual current relay</b>          |    |      |    |      |    |    |
| <b>0 260 88</b>                        | 60 | 35.5 | 60 | 89   | 44 | 66 |

# DX<sup>3</sup> Front external rotary handles

Cat. No(s): 4 063 19/20



| CONTENTS                         | PAGE |
|----------------------------------|------|
| 1. Description - Use.....        | 1    |
| 2. Range .....                   | 1    |
| 3. Overall dimensions.....       | 1    |
| 4. Preparation - Mounting.....   | 2-3  |
| 5. General characteristics.....  | 3-4  |
| 6. Compliance and approvals..... | 4    |
| 7. Equipment.....                | 4    |

## 1. DESCRIPTION, USE

. The front external rotary handles are used to control the modular associated product (open or closed) via the door-mounted handle, without opening the cabinet.

## 2. RANGE

The front external rotary handles is supplied complete:  
Each package includes:

- 1 actuator
- 1 handle
- connecting rods
- 1 bracket
- 1 self-adhesive drilling template
- fixing accessories

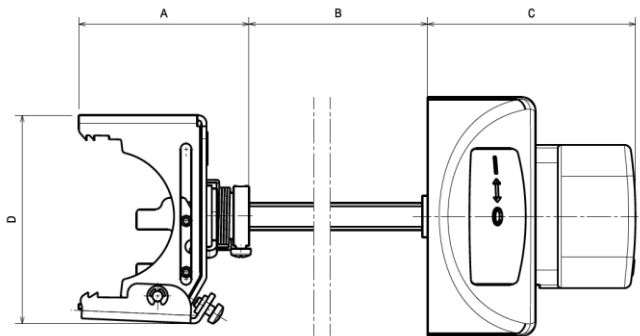
. Cat. No. 4 063 19: with black handle



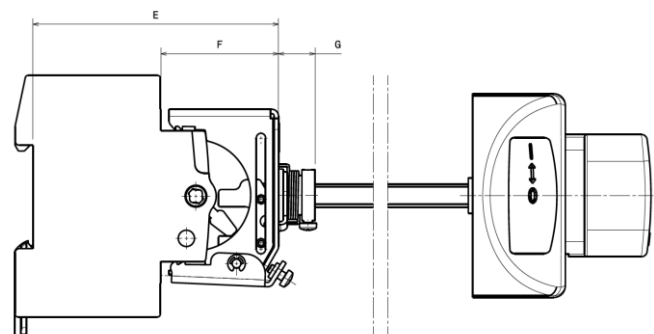
. Cat. No. 4 063 20 with red/yellow handle



## 3. OVERALL DIMENSIONS



| Cat. No. | Dimensions (mm) |          |    |    |
|----------|-----------------|----------|----|----|
|          | A               | B (max.) | C  | D  |
| 4 063 19 | 50.4            | 250.5    | 62 | 61 |
| 4 063 20 |                 |          |    |    |

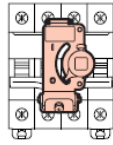


| Cat. No. | Dimensions (mm) |                     |                        |      |
|----------|-----------------|---------------------|------------------------|------|
|          | E               | F for 1 module/pole | F for 1.5 modules/pole | G    |
| 4 063 19 | 85              | 41                  | 39.5                   | 12.6 |
| 4 063 20 |                 |                     |                        |      |

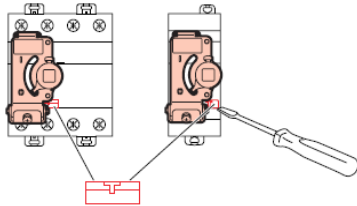
## 4. PREPARATION - MOUNTING

### Product mounting:

. Mounted on the front of modular products.  
On Legrand items without test button: the actuator must be placed in the middle of the device.

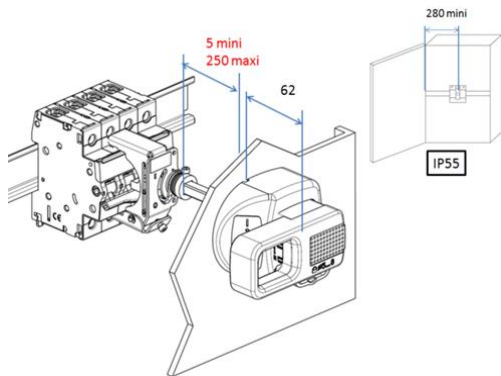


On Legrand items with test button: the actuator must be placed in such a way that the test button is always accessible.

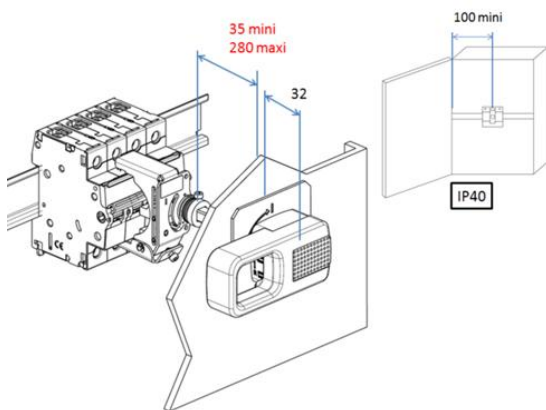


### Door mounting:

On IP55 enclosure: 280 mm min. dimension on the hinge side.



On IP40 enclosure: 100 mm min. dimension on the hinge side.



### Screw head :

. Pozidriv 1

### Tightening torque:

. 0.8 Nm

## 4. PREPARATION - MOUNTING (continued)

### Tools required:

. Pozidriv no.1 screwdriver

### Actuation of the associated device :

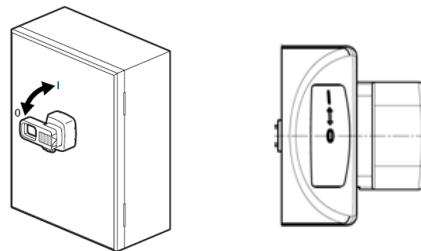
. Via the external control handle. The handle of the associated device is not reachable anymore

### Status display of the front external rotary handle:

. Via the handle position:

- Up position I/ON: The associated product is activated.
- Down position O/OFF: The associated product is deactivated.

Marking on the handle:



### Opening the door of the enclosure:

. This operation can be done only when the handle in down position: O/OFF, and the associated product is deactivated.

. The door cannot be opened when the handle in up position: I/ON. The associated product is activated.

### Assembling:

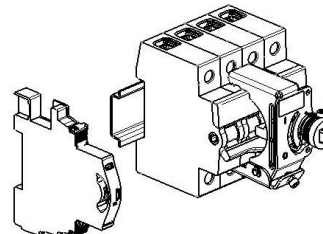
. On the front of the following 2-pole, 3-pole and 4-pole modular products:

- MCBs 1 or 1.5 module per pole (included DX<sup>3</sup> 125 or 25 kA to 50 kA circuit breakers)
- Isolating switches
- Isolating switches with release-1 or 1.5 modules per - RCCBs
- RCBOs

### List of permitted combinations:

. Allows the access to the terminals of the associated device and to the sides of the product. the following items can still be used:

- Signalling and tripping auxiliaries
- Motorised controls
- Accessories (insulation dividers, screw covers or terminals, ...)



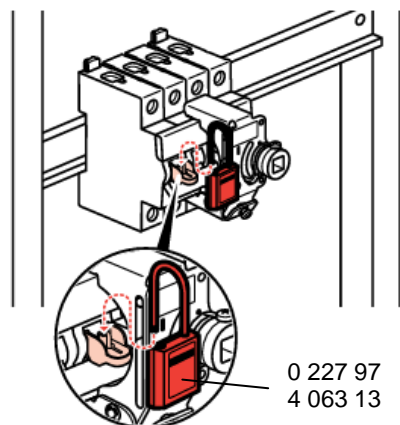
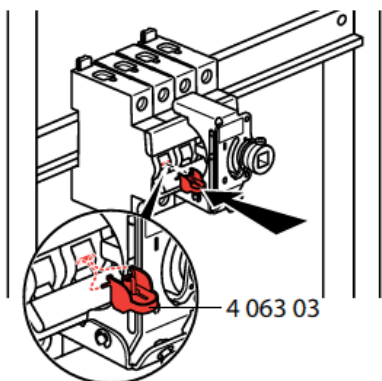
## 4. PREPARATION - MOUNTING *(continued)*

### Locking:

In two steps:

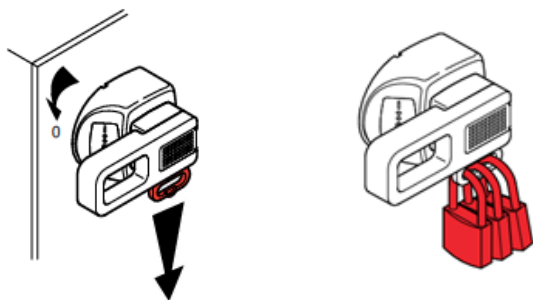
. Step 1 on the associated device:

- Put the handle of the front external rotary handle in the down position (O/OFF).
- Open the door of the enclosure.
- Fit the locking accessory Cat. No. 4 063 03 on the associated device and one padlock: Ø6 mm Cat. No. 0 227 97 or Ø5 mm Cat. No. 4 063 13



Step 2 on the external rotary handle:

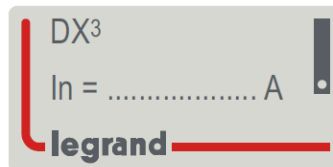
- Close the door of the enclosure: the handle is in the down position (O/OFF)
- Pull down the locking tab. From this moment the cabinet door cannot be opened
- Lock with up to 3 padlocks: Ø6 mm Cat. No. 0 227 97 or Ø5 mm Cat. No. 4 063 13



## 5. GENERAL CHARACTERISTICS

### Marking:

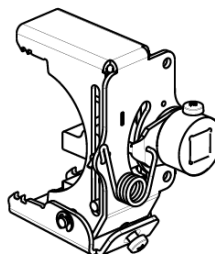
. By permanent flexography on the label, on the front of the external control:



- Range name: DX<sup>3</sup>
- Brand: Legrand
- Marking area for information about the associated product: In.....A
- Logo:

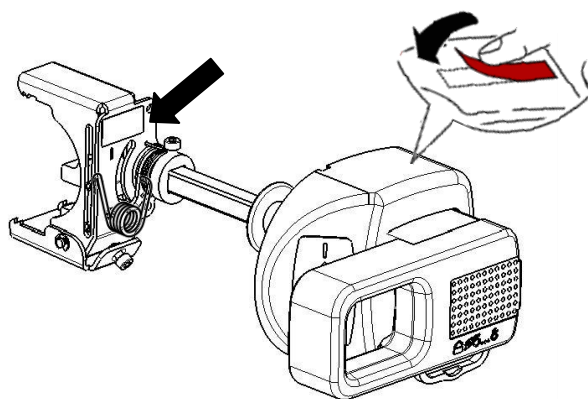
. By machining on the front external rotary handle:

- Front external rotary handle status: I/O



### Marking on the actuator:

. Marking on the actuator, via the label on the front  
. Possible marking on the handle, via a label (not supplied)



### Mechanical endurance:

. The Front external rotary handle can withstand the same number of mechanical endurance cycles as the associated product.

### Ambient temperature:

. Operation: from -25°C to +70°C  
. Storage: from -40°C to +70°C

## 5. GENERAL CHARACTERISTICS *(continued)*

### Material:

. Self-extinguishing, resistance to heat and fire according to standard EN 60695-2-11, glow-wire test at 650°C.

- Handle + bracket: glass fibre filled polycarbonate
- Catch pin: yellow zinc-plated DC01 steel (6 microns)
- Seal: SBS
- Drilling template: self-adhesive paper
- Connecting rods: aluminium
- Locking accessory: polyamide and Zamak
- Screws and spring: galvanised + stainless steel
- Other: brass
- Actuator: PA66 GF

### Index of protection:

. Handle index of protection against solid objects and liquids: IP 55 in accordance with IEC 60529, once the handle has been mounted on the door and the retaining ring correctly fitted (supplied with the external control).

. Index of protection against mechanical impacts: IK 10 in accordance with standard EN 62262.

### Resistance to mechanical vibrations:

. Acceleration amplitude: 10 g

. Pulse duration: 18 ms

### Product weight:

. 350 g with all components and accessories fitted.

### Volume:

. Packaged: 2.52 dm<sup>3</sup>

. Without packaging: 2.6 dm<sup>3</sup>

## 6. COMPLIANCE AND APPROVALS

### Environment:

. Compliance with European Union directives

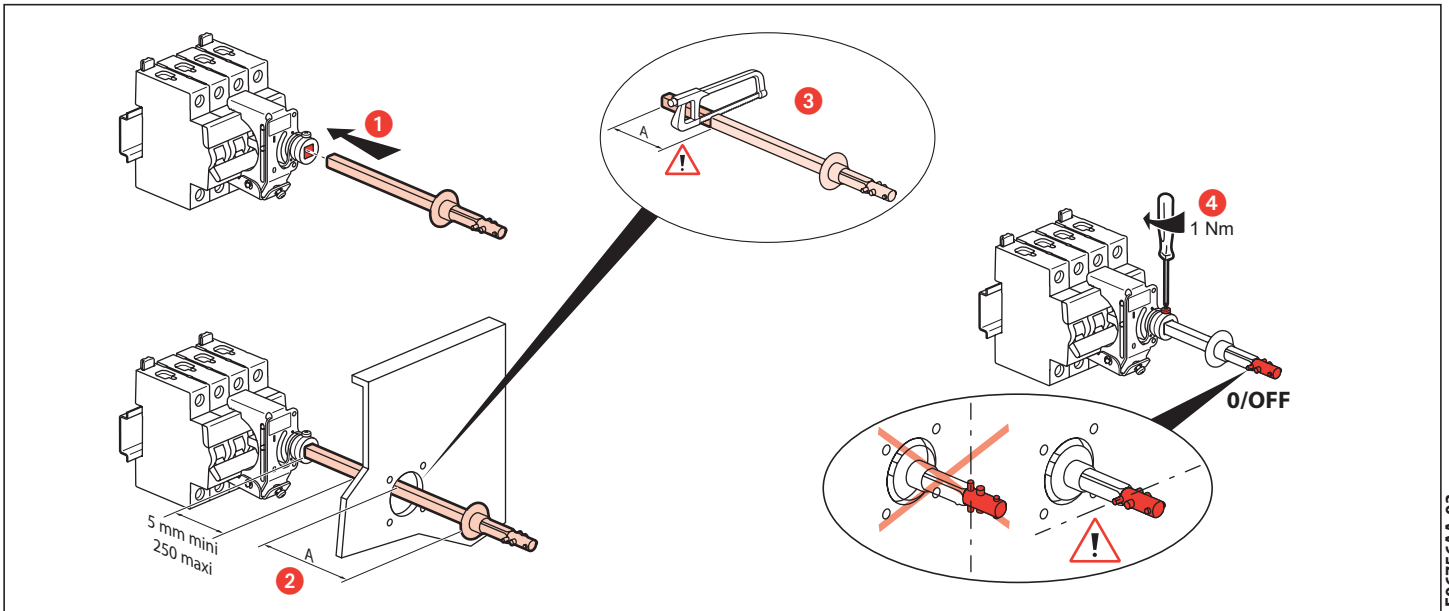
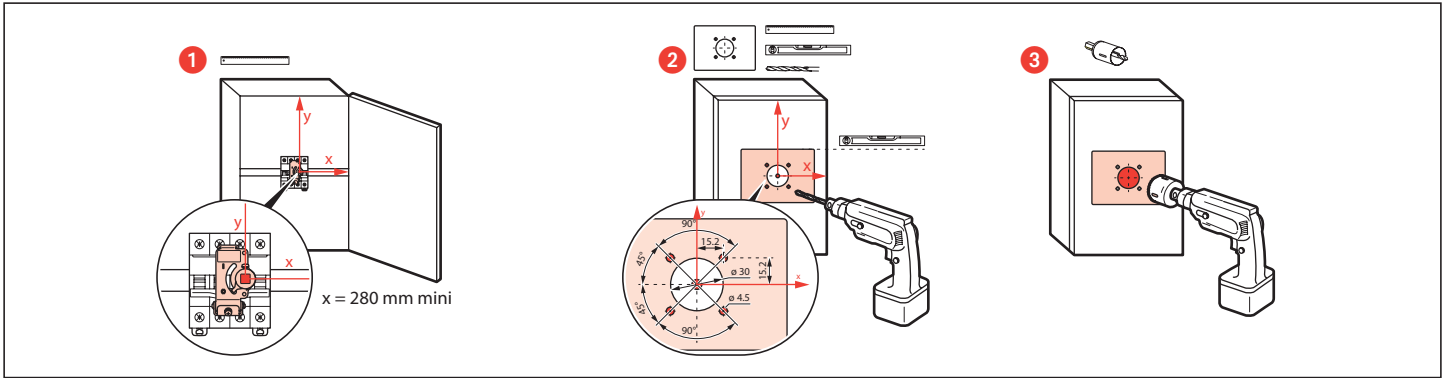
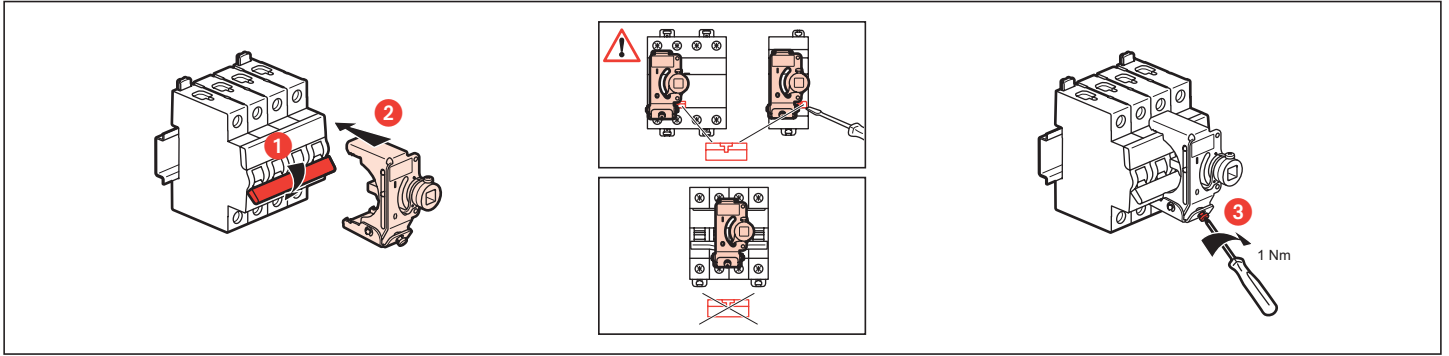
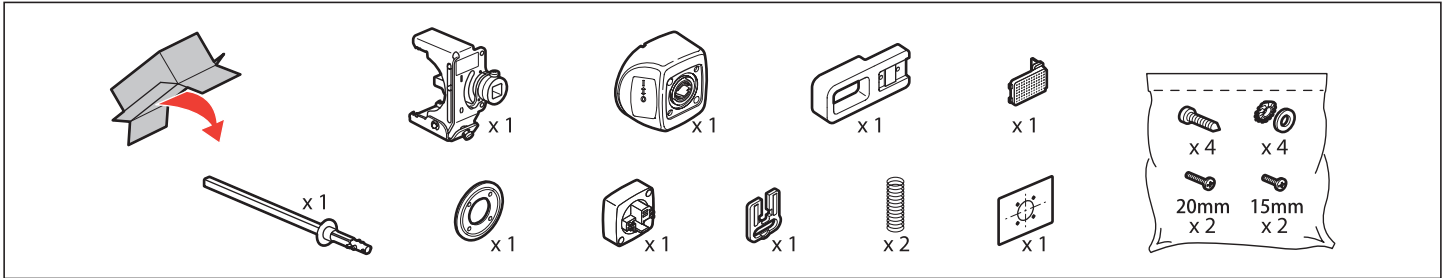
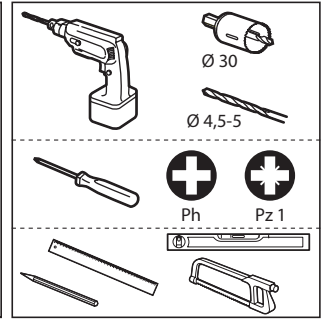
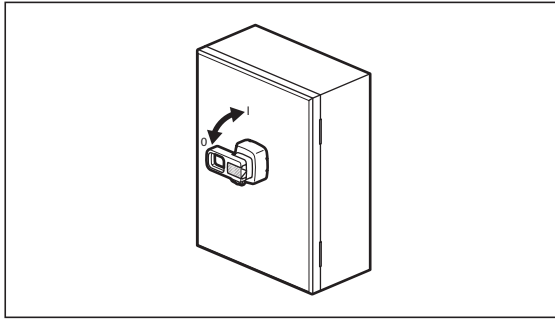
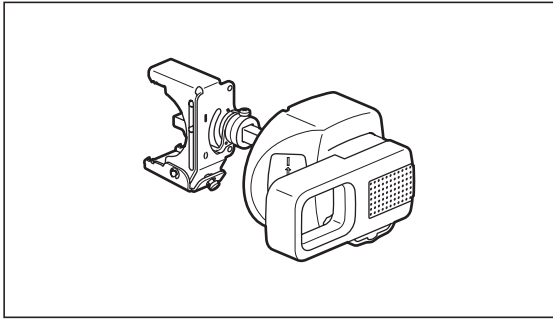
. Compliance with directive 2002/95/EC dated 27/01/03 known as "RoHS" which provides for a restriction on the use of dangerous substances such as lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and polybrominated biphenyl (PBB) and polybrominated diphenyl ether (PBDE) brominated flame retardants from 1st July 2006

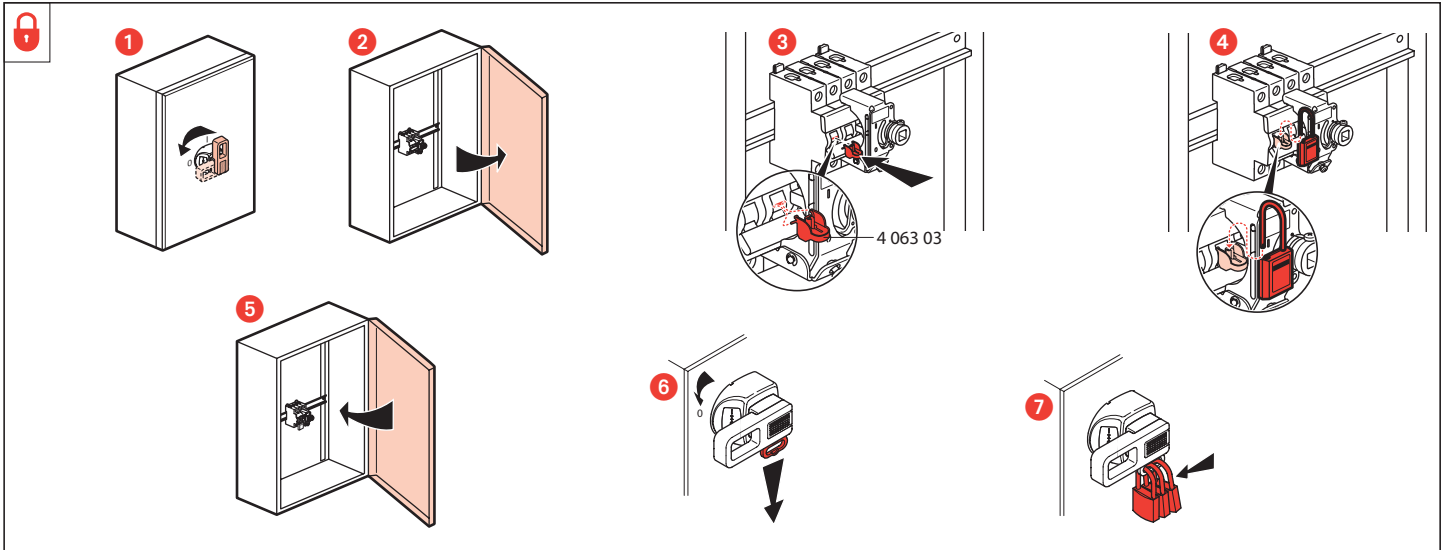
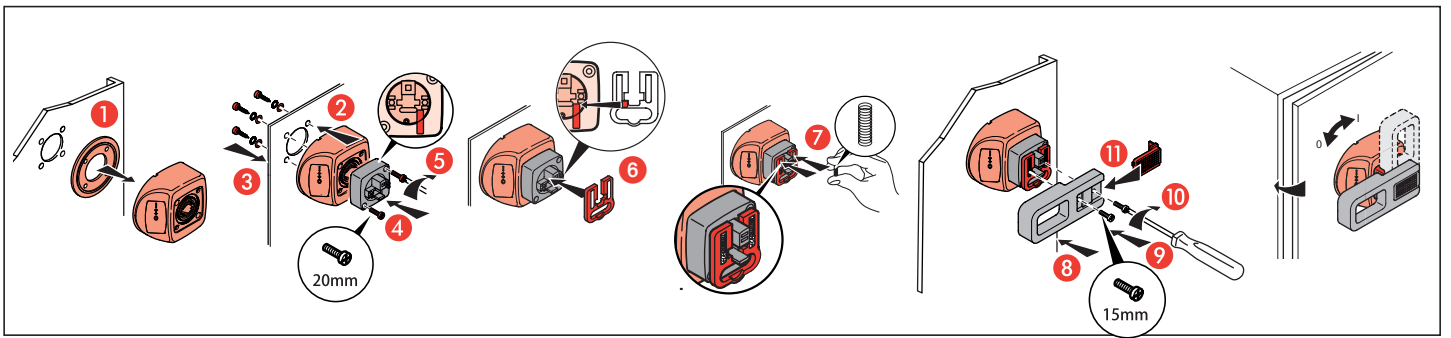
. Compliance with directive 91/338/EEC of 18/06/91 and decree 94-647 of 27/07/94

## 7. EQUIPMENT

### software:

. XL PRO<sup>3</sup>





**- Instructions à conserver et à remettre obligatoirement aux usagers :**

En cas de déclenchement de l'appareil commandé, la position de la poignée de commande déportée peut ne pas représenter la position de ses contacts.

- ⚠ Avant toute intervention, couper le courant.  
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

**- Te bewaren instructie die dient overgemaakte worden aan de gebruikers:**

Na afschakeling van het bediende toestel, is het mogelijk dat de positie van de verplaatste handgreep niet de juiste positie van de contacten weergeeft.

- ⚠ Onderbreek voor enige ingreep de stroom.  
Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.

**- These instructions are to be kept for reference and must be given to users:**

In case of tripping of the controlled device, the position of the rotary handle may not represent the position of its contacts.

- ⚠ Make sure the power supply is disconnected before any intervention.  
Strictly comply with instructions for installation and use.

**- Die Anweisungen sind aufzubewahren und unbedingt dem Nutzer zu übergeben:**

Bei Auslösen des Schaltgerätes entspricht die Schaltposition des Drehgriffs nicht die der Kontaktstellung des Schaltgerätes.

- ⚠ Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen.  
Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.

**- Conservar estas instrucciones y entregarlas al usuario:**

Tras el disparo del automático la posición del mando frontal puede no coincidir con la de los contactos del automático.

- ⚠ Antes de cualquier intervención, cortar la corriente.  
Respetar estrictamente las condiciones de instalación y de utilización.

**- Conservare le seguenti istruzioni di sicurezza consegnarle obbligatoriamente agli utilizzatori:**

In caso di sgancio per guasto del dispositivo comandato, la posizione della maniglia di comando rinviato può non rappresentare la posizione dei contatti.

- ⚠ Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione.  
Rispettare scrupolosamente le condizioni d'installazione e uso.

**- Instruções a conservar e a enviar aos utilizadores:**

Em caso de disparo do disjuntor modular, a posição do comando rotativo sobre a porta pode não representar a posição dos contactos.

- ⚠ Antes de qualquer intervenção, cortar a corrente.  
Respeitar estritamente as condições de instalação e utilização.

**- Οδηγία για φύλαξη και υποχρεωτική παράδοση στους χρήστες:**

Σε περίπτωση απόσβεσης του ελεγχόμενου μηχανισμού, η θέση του περιστροφικού χειριστηρίου μπορεί να μην αντιστοιχεί στη κατάσταση των επαφών.

- ⚠ Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, κόψτε το ρεύμα.  
Τηρήστε αυστηρά τις συνθήκες εγκατάστασης και χρήσης.

**- Ponіższa instrukcja powinna być przekazana użytkownikom produktu:**

W przypadku wyzwolenia aparatu, do którego przyłączony jest napęd obrotowy, dźwignia napędu może nie wskazywać rzeczywistego stanu jego styków.

- ⚠ Przed każdą operacją na urządzeniu, odłącz dopływ prądu.  
Ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących instalacji i użytkowania.

**- Kullanicilara verilməsi ve saklanması zorunludur:**

Kontrol edilen cihazın açması durumunda, dönen kumanda kolunun pozisyonu kontrol edilen cihazın kontaklarının durumunu göstermez.

- ⚠ Herhangi bir müdahaleden önce, akımı kesiniz.  
Yerleşirme ve kullanım koşullarına titizlikle riayet ediniz.

**- Megőrzendő és a felhasználóknak kötelező módon továbbítandó utasítások:**

A meghosszabbított rotációs hajtás nem valószínű meg pozitív kontaktus visszajelzést kioldás (pl. rövidzárlati kioldás) esetén.

- ⚠ Minden beavatkozás előtt szakítsa meg az áramellátást.  
Tartsa be pontosan a beszerelési és használati feltételeket.

**- Ohjeita, jotka on ehdottomasti annettava käyttäjille ja jotka näiden on säilytettävä:**

Mikäli ohjauslaitte laukeaa, on mahdollista että väänin ei osoita liittimien asentoa.

- ⚠ Ennen huoltoa, katkaise virta.  
Noudata asennus- ja käyttöohjeita tarkoin.

**- Dessa anvisningar skall sparas och måste lämnas till användarna:**

Vid utlösning av den kontrollerade enheten, kan läget för vridhandtaget vara annat än för den kontrollerade enhetens kontakter.

- ⚠ Innan allt ingrepp, stäng av strömförsörjningen.  
Iaktta noggrant installations- och användningsföreskrifterna.

**- Tyto pokyny uschovajte a povinně je předejte uživatelům:**

Po vypnutí ovládaného zařízení, může nastat situace, že poloha rukojeti dálkového ovládání neodpovídá poloze kontaktů.

- ⚠ Před jakýmkoliv zásahem vypněte proud.  
Důsledně dodržujte instalační a uživatelské podmínky.

**- Pokyny je potrebné uschovať a bezpodmienečne odovzdat používateľom:**

Po vypnutí ovládaného zariadenia, môže nastať situácia, že poloha rukoväte diaľkového ovládania nezodpovedá polohe kontaktov.

- ⚠ Pred akýmkoľvek zásahom odpojte napájanie.  
Prísne dodržiavajte podmienky, za ktorých sa má prístroj inštalovať a používať.

**- Shranite navodila in jih obvezno izročite uporabnikom:**

V primeru proženja zaščite, vrtljiva ročica ne prikazuje stanja kontaktov.

- ⚠ Pred vsakim posegom izključite električno napajanje.  
Natančno upoštevajte pogoje za montažo in uporabo.

**- Instruktionen skal gemmes og medleveres til brugerne:**

I tilfælde af udkobling af den styrede enhed, forbliver betjeningshåndtaget i «ON/1» position, og repræsenterer derved ikke kontakternes position.

- ⚠ Inden der foretages et hvilket som helst indgreb, skal strømmen afbrydes.  
Installations- og anvendelsesbetingelserne skal overholdes nøje.

**- Struzzjonijiet li għandhom jinżamm u jingħataw lill-utenti:**

F'kaz li jittrippja l-istrument ikkontrollat, jista' jkun li l-qagħda tal-manku rotatorju ma tirrappreżentax il-qagħda tal-kuntatti tagħha.

- ⚠ L-ewwel u qabel kollox, itfi l-kurrent tad-dawl mill-mejn.  
Imxi skond l-istruzzjonijiet mogħtija għall-installazzjoni u l-użu.

**- Juhised talletamiseks ja pakkuda kohustuslik kasutajad:**

Väljalülitamise korral kontrollitava seadme käepideme positsioon ei näita kontaktide positsiooni.

- ⚠ Enne mistahes (hooldus) tööd eemaldage vooluvõrgust.  
Pidage täpselt kinni paigaldus- ja kasutamistingimustest.

**- Šie norādījumi ir jāsauglab un obligāti jāizsūniedz lietotājiem:**

Vadāmas ierīces izslēgšanas gadījumā rotējošā roktura pozīcija var neatbilst tā kontaktu pozīcijai.

- ⚠ Pārtraukt strāvas padevi pirms izjaukšanas.  
Stingri ievērot uzstādīšanas un lietošanas noteikumus.

**- Šiuos nurodymus turite saugti ir privalote juos įteikti vartotojams:**

Suveikus valdomam įtaisi, rankenos pozicija gali nesutapti su kontaktu pozicija.

- ⚠ Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.  
Griežtai laikytis instalavimo ir naudojimo sąlygų.